



AVAMEREPURJETAMISE EESTI KARIKAS 2010

TALLINNA MEISTRIVÕISTLUSED

2. – 3. oktoober 2010

Korraldav kogu

ESS Kalev Jahtklubi

Koostöös Eesti Jahtklubide Liiduga

VÕISTLUSTEADE

1. REEGLID

1.1 Regatt viiakse läbi Purjetamise Võistlusreeglite (PVR 2009-12), Võistlusteate ja Purjetamisjuhiste alusel.

1.2 Kehtivad:

- ORC Rating Systems 2010;
- IMS Rules 2010;
- ISAF avamerevõistluste ohutusmäärused, kategooria 4.

1.3 Kui tekib keeleline konflikt reeglite vahel, loetakse määravaks inglisekeelne tekst.

2. REKLAAM

2.1 Paadid on kohustatud kandma Korraldava Kogu poolt valitud ja antud reklaami.

3. VÕISTLUSKÕLBULIKKUS JA REGISTREERIMINE

3.1 Regatt on lahtine ja osaleda võivad jahid, mis omavad kehtivat ORCi või ORC Club mõõdukirja. Mõõdukiri peab olema välja antud mitte hiljem kui 25. septembril 2010.

3.2 Osalevad jahid peavad vastama ISAF avamerevõistluste ohutusmääruste kategooria 4 nõuetele ja olema projekteeritud vähemalt C kategooria nõuetele.

OFFSHORE SAILING ESTONIAN CUP 2010

TALLINN CHAMPIONSHIP

October 2nd-3rd 2010

Organizing Authority

ESS Kalev Yacht Club

**In cooperation with Estonian
Yachting Union**

NOTICE OF RACE

1. RULES

1.1 The regatta will be governed by The Racing Rules of Sailing (RRS 2009-12), Notice of Race and Sailing Instructions.

1.2 The following documents will be in effect:

- ORC Rating Systems 2010;
- IMS Rules 2010;
- ISAF Offshore Special Regulations, Category 4.

1.3 If there is conflict between languages the English text shall prevail.

2. ADVERTISING

2.1 Boats are required to display advertising chosen and supplied by the Organizing Authority.

3. ELIGIBILITY AND ENTRY

3.1 The Regatta is open to all boats with a valid ORCi or ORC Club Measurement Certificate. The Certificate of Measurement should be issued by September 25, 2010.

3.2 All participating boats shall comply with ISAF Offshore Special Safety Regulations, Category 4, and shall have a valid certificate of seaworthiness for at



3.3 Eesti rahvustähiseid kandvad jahid peavad esitama väikelaeva- või merelaevatunnistuse.

3.4 Jahti kasutaval isikul, kes ei ole selle omanik, peab olema omaniku antud volikiri.

3.5 Osavõtavad jahid jagatakse gruppidesse järgmiselt:

I grupp ORCi GPH ≤ 615,0
II grupp ORCi GPH = 615,1-640,0
III grupp ORC Club GPH = 640,1-700,0
IV grupp ORC Club GPH ≥ 700,1

3.6 Ülesandmine toimub regatibüroos ESS Kalev Jahtklubi sadamas 01.10 kell 18:00-20:00 ja 02.10 kell 9:00 -10:00.

Registreerimisvorm on Lisas 1.

4. KLASSIFIKATSIOON

4.1 Eestis registreeritud jahi kapten peab omama jahtkapteni, kipri või väikelaevajuhi kvalifikatsiooni, välisjahtide kaptenite kvalifikatsioon peab vastama päritolumaa nõuetele.

5. OSAVÕTUTASUD

5.1 Nõutud osavõtumaksud on Eesti kroonides.

	Kuni 27.09.2010	Alates 28.09.2010
I ja II grupp	1000 EEK	1500 EEK
III grupp	750 EEK	1000 EEK
IV grupp	500 EEK	750 EEK

5.2 Osavõtutasu kanda üle ESS Kalev Jahtklubi MTÜ arvelduskontole 10220003061010, SEB Pank või tasuda registreerimisel sularahas.

least category C.

3.3 Estonian boats shall present Certificate of Registration of Recreational Craft of Estonia.

3.4 If a person in charge of a boat is not the owner, a letter of attorney or a lease document shall be presented.

3.5 Participating boats will be divided into these groups:

Group I ORCi GPH ≤ 615,0
Group II ORCi GPH = 615,1-640,0
Group III ORC Club GPH = 640,1-700,0
Group IV ORC Club GPH ≥ 700,1

3.6 Entries shall be handed in to Race Office at ESS Kalev Yacht Club Marina on October 1, 18:00-20:00 and October 2, 9:00-10:00. Entry Form is in Attachment 1.

4. CLASSIFICATION

4.1 Helmsmen of Estonian boats shall have a certificate of yacht master, skipper or pleasure craft operator. Helmsmen of foreign boats shall have classification according their national rules.

5. FEES

5.1 Required fees in EEK are as follows.

	Up to September 27, 2010	From September 28, 2010
Group I & II	1000 EEK	1500 EEK
Group III	750 EEK	1000 EEK
Group IV	500 EEK	750 EEK

5.2 Entry fees shall be paid to ESS Kalev Jahtklubi account

SEB Pank Tornimäe 2, 15010 Tallinn, Estonia

SWIFT/BIC code: EEUHEE2X

IBAN: EE781010220003061010

6. MÕÕTMINE JA KONROLL

6.1 Iga jaht peab esitama kehtiva mõõdukirja originaali ja koopia. Koopia jääb sekretariaati.

6.2 Jahid peavad olema mõõtmiseks ja kontrollimiseks valmis alates kell 09:00 2. oktoobril 2010.a.

6.3 Purjede asendamine on lubatud peamõõtja või peavõistlusjuhi loal.

7. VÕISTLUSTE AJAKAVA

7.1

Reede	01.10	18:00-20:00	Registreerimine
Laupäev	02.10	09:00-10:00	Registreerimine ja mõõtmine
		11:00*	Tallinna laht
Pühapäev	03.10	11:00*	Tallinna laht
		ASAP	Autasustamine

* Päeva esimene Hoiatussignaal

7.2 Ühtegi hoiatussignaali ei anta pärast kella 16:00.

7.3 Klasside stardijärjestus on kirjeldatud Purjetamisjuhistes.

8. PURJETAMISJUHISED

8.1 Purjetamisjuhised on saadaval alates 01.10.2010 kell 18:00 Regatibüroos.

9. VÕISTLUSRADA

9.1 Trapetsrada asub Tallinna lahel.

10. PUNKTIARVESTUS

10.1 Parandatud aja arvutamiseks kasutatakse Performance Line Inshore meetodit.

Kehtib Vähempunktsüsteem vastavalt PVR Lisale A.

11. KARISTUSED

11.1 Purjetamise võistlusreeglite 2. osa

or paid on registration in cash.

6. MEASUREMENT AND INSPECTION

6.1 Each boat shall produce a valid measurement certificate and a copy.

6.2 Boats shall be ready for measurement and inspection at 09:00 October 2, 2010.

6.3 To replace a sail a boat shall ask for a written permission of the Measurer or Principal Race Officer.

7. SCHEDULE

7.1

Friday	Oct 1	18:00-20:00	Registration
Saturday	Oct 2	09:00-10:00	Registration & measurement
		11:00*	Tallinn Bay
Sunday	Oct 3	11:00*	Tallinn Bay
		ASAP	Prize giving ceremony

*First Warning Signal of the day

7.2 There will be no warning signal after 16:00 hours.

7.3 The starting schedule by Classes will be described in Sailing Instructions.

8. SAILING INSTRUCTIONS

8.1 Sailing Instructions will be available from October 1st, 2010 at 18:00 at Race Office.

9. THE COURSE

9.1 Trapezoid Course will be located on Tallinn Bay.

10. SCORING

10.1 Performance Line Inshore scoring method is used.

The Low Point Scoring System of RRS Appendix A will apply.

11. PENALTIES

11.1 If a boat breaks any of the RRS



reeglite rikkumise eest rakendatakse muudetud reeglit 44.1 ja 44.2 – karistuse kandmiseks nõutakse ainult ühe pöörde karistust, mis sisaldab ühte pauti ja ühte halssi.

11.2 Teiste rikkumiste eest võib trahvida jahti 1–5% parandatud aja lisamise või kohakaristusega.

12. AUHINNAD

12.1 Regati kokkuvõttes autasustatakse iga grupi kolme esimese jahti meeskonda auhindadega.

13. VASTUTUSEST LAHTIÜTLEMINE

Võistlejad osalevad regatil täielikult oma vastutusel. Vaata reeglit 4, Otsus võistelda. Korraldav kogu ei võta endale mingit vastutust võistluste eel, võistluste ajal ega pärast võistlust tekkinud materiaalse kahju, vigastuse või surma eest.

14. KINDLUSTUS

14.1 Iga osavõttev jaht peab omama kehtivat vastutuskindlustust. Registreerimisel esitada kehtiva kindlustuspoliisi originaal ning koopia (jääb sekretariaati). Kindlustussumma miinimum on 3 miljonit Eesti krooni. Kindlustuse saab vormistada ka regatibüroos võistlustele registreerimisel.

15. PROTESTIKOGU

15.1 Protestikogu moodustatakse purjetamise võistlusmääruste 7. osa p 91(a) järgi.

16. MUU

16.1 Tallinna meistrivõistlustele registreeritud jahid on ESS Kalev Jahtklubi sadamas sadamaksust vabastatud ajavahemikus 1.-3. oktoober 2010.

17. TÄIENDAV INFORMATSIOON

17.1 Täiendava informatsiooni saamiseks palume pöörduda: Maiold Metsaviir, ESS

rules of Chapter 2, rules 44.1 and 44.2 are amended so that only one turn, consisting of one tack and one gybe, is required.

11.2 For other breaches the Protest Committee may penalize a boat by increasing 1–5% the corrected time (CT) or use Scoring Penalty.

12. PRIZES

12.1 Three best-scored boats of each group will be awarded with prizes.

13. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

14. INSURANCE

14.1 Each participating boat shall have valid third-party liability insurance with a minimum cover of 3 million Estonian kroons. Copy of the Insurance Policy must be left at the Race Office. Competitor can purchase the insurance at the Race Office.

15. PROTEST COMMITTEE

15.1 A Protest Committee will be appointed according to RRS Part 7, Rule 91(a).

16. OTHER

16.1 Boats participating in Tallinn Championship will have moorings free of charge in ESS Kalev Yacht Club harbour for the period 1-3 October 2010.

17. FURTHER INFORMATION

17.1 For further information please contact: Maiold Metsaviir, ESS Kalev

AVAMERE
PURJETAMISE
EESTI KARIKAS



OFFSHORE
SAILING
ESTONIAN CUP



ESS Kalev Jahtklubi
navigare nescesse est

Kalev Jahtklubi, Pirita tee 17, Tallinn 11911;
GSM +372 50 14 770; e-post maiold@kjk.ee

Yacht Club, Pirita tee 17, Tallinn 11911,
Estonia; GSM +372 50 14 770; e-mail:
maiold@kjk.ee

DELFI

LHVpank

VIKING LINE

SEIKO



PORT OF TALLINN
THE HARBOR OF ESTONIA



**MARINE
POOL**

LTT



ksa :)
silmakeskus

matek
PUIFKONSTRUKTSIOONID



PREMIERE

NG INVESTEERINGUD



LISA 1
Registreerimisvorm

ATTACHMENT 1
Entry Form

.....
kuupäev / date

Tallinna meistrivõistlused 2010 / Tallinn Championship 2010

REGISTREERIMISVORM/ ENTRY FORM

Jaht / Boat:

Nimi / Name

Tüüp (klass) / Type (class)

Purjenumbr / Sail number

Jahtklubi / Yacht club

Mõõdukirja tüüp (ORCi, ORC Club) / Measurement Certificate type (ORCi, ORC Club)
.....

GPH

Mõõdukiri välja antud / Measurement Certificate issued on

Kapten / Helmsman:

Perekonnanimi / Surname.....

Eesnimi / First Name

Aadress / Address

E-mail

Telefon / Phone

Nõustun kinni pidama Purjetamise Võistlusreeglitest ja kõikidest teistest antud võistlust juhtivatest reeglitest. / I agree to follow the Racing Rules of Sailing and all other rules which are in effect on the regatta.

.....
allkiri / signature

